



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 45699\*03

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen  
7 J x 17 H2

Typ: 31 707

Inhaber der ABE und Hersteller: R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
DE-92637 Weiden/i.d.Opf.

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 45699\*03

Die ABE-Nr. 45699 erstreckt sich auf die Sonderräder 7 J x 17 H2, Typ 31 707, in den Ausführungen:

| Nr. der Anlage | Ausführungsbezeichnung    |                                    | Mittelloch-Ø in mm | Zulässige Radlast in kg | max. Abrollumfang in mm | Lochkreis-Ø in mm / Lochzahl | Einpreßtiefe in mm |
|----------------|---------------------------|------------------------------------|--------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------------|--------------------|
|                | Kennzeichnung auf dem Rad | Kennzeichnung auf dem Zentrierring |                    |                         |                         |                              |                    |
| 1              | B 31 707 35 D             | ohne Ring                          | 54,1               | 670                     | 1935                    | 100/4                        | 35                 |
|                | Z 31 707 35 D             | ZB Ø70.4-Ø54.1                     |                    |                         |                         |                              |                    |
| 2              | B 31 707 45 D             | ohne Ring                          | 54,1               | 630                     | 1935                    | 100/4                        | 45                 |
|                | Z 31 707 45 D             | ZB Ø70.4-54.1                      |                    |                         |                         |                              |                    |
| 3              | D 31 707 35 D             | ohne Ring                          | 56,1               | 670                     | 1935                    | 100/4                        | 35                 |
|                | Z 31 707 35 D             | ZD Ø70.4-56.1                      |                    |                         |                         |                              |                    |
| 4              | D 31 707 45 D             | ohne Ring                          | 56,1               | 630                     | 1935                    | 100/4                        | 45                 |
|                | Z 31 707 45 D             | ZD Ø70.4-56.1                      |                    |                         |                         |                              |                    |
| 5              | E 31 707 35 D             | ohne Ring                          | 56,6               | 670                     | 1935                    | 100/4                        | 35                 |
|                | Z 31 707 35 D             | ZE Ø70.4-Ø56.6                     |                    |                         |                         |                              |                    |
| 6              | E 31 707 45 D             | ohne Ring                          | 56,6               | 630                     | 1935                    | 100/4                        | 45                 |
|                | Z 31 707 45 D             | ZE Ø70.4-Ø56.6                     |                    |                         |                         |                              |                    |
| 7              | F 31 707 35 D             | ohne Ring                          | 57,1               | 670                     | 1935                    | 100/4                        | 35                 |
|                | Z 31 707 35 D             | ZF Ø70.4-Ø57.1                     |                    |                         |                         |                              |                    |
| 8              | J 31 707 35 D             | ohne Ring                          | 59,1               | 670                     | 1935                    | 100/4                        | 35                 |
|                | Z 31 707 35 D             | ZJ Ø70.4-Ø59.1                     |                    |                         |                         |                              |                    |
| 9              | L 31 707 35 D             | ohne Ring                          | 60,1               | 670                     | 1935                    | 100/4                        | 35                 |
|                | Z 31 707 35 D             | ZL Ø70.4-Ø60.1                     |                    |                         |                         |                              |                    |
| 10             | L 31 707 45 D             | ohne Ring                          | 60,1               | 630                     | 1935                    | 100/4                        | 45                 |
|                | Z 31 707 45 D             | ZL Ø70.4-Ø60.1                     |                    |                         |                         |                              |                    |
| 11             | M 31 707 30 F             | ohne Ring                          | 63,4               | 630                     | 1975                    | 108/4                        | 30                 |
|                | Z 31 707 30 F             | ZM Ø70.4-Ø63.4                     |                    |                         |                         |                              |                    |
| 12             | P 31 707 16 F             | ohne Ring                          | 65,1               | 670                     | 1975                    | 108/4                        | 16                 |
| 13             | P 31 707 30 F             | ohne Ring                          | 65,1               | 630                     | 1975                    | 108/4                        | 30                 |
|                | Z 31 707 30 F             | ZP Ø70.4-Ø65.1                     |                    |                         |                         |                              |                    |
| 14             | L 31 707 42 N             | ohne Ring                          | 60,1               | 765                     | 2100                    | 108/5                        | 42                 |
|                | Z 31 707 42 N             | ZL Ø70.4-Ø60.1                     |                    |                         |                         |                              |                    |
| 15             | M 31 707 42 N             | ohne Ring                          | 63,4               | 765                     | 2251                    | 108/5                        | 42                 |
|                | Z 31 707 42 N             | ZM Ø70.4-Ø63.4                     |                    |                         |                         |                              |                    |
| 16             | P 31 707 42 N             | ohne Ring                          | 65,1               | 765                     | 2251                    | 108/5                        | 42                 |
|                | Z 31 707 42 N             | ZP Ø70.4-Ø65.1                     |                    |                         |                         |                              |                    |
| 17             | T 31 707 42 N             | ohne Ring                          | 67,1               | 765                     | 2251                    | 108/5                        | 42                 |
|                | Z 31 707 42 N             | ZT Ø70.4-Ø67.1                     |                    |                         |                         |                              |                    |
| 18             | G 31 707 27 L             | ohne Ring                          | 58,1               | 700                     | 2100                    | 98/5                         | 27                 |
| 19             | P 31 707 30 F             | ohne Ring                          | 57,1               | 630                     | 1975                    | 108/4                        | 30                 |
|                | Z 31 707 30 F             | ZF Ø70.4-Ø57.1                     |                    |                         |                         |                              |                    |

Die Sonderräder dürfen nur zur Verwendung mit den in den Anlagen des Nachtragsgutachtens Nr. 55079704 genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

3

Nummer der ABE: 45699\*03

**Abweichend von den Bestimmungen des §13 Fahrzeugzulassungsverordnung (FZV) (Berichtigung der Fahrzeugpapiere) ist es bei Verwendung einer im Gutachten aufgeführten Reifen- oder Felgenreöße, sofern diese nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt sind, nicht erforderlich, eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die Verwaltungsbehörde (Zulassungsbehörde) zu veranlassen.**

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des Technischen Überwachungs-Vereins Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsheim, vom 13.03.2007 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 27.03.2007

Im Auftrag

(Hunkele)



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
1 Nachtragsgutachten Nr. 55079704

Gutachten Nr. **55199103** (01. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 7,0Jx17H2 Typ 31 707  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 1 von 3

**Auftraggeber** R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
Am Forst 4  
92637 Weiden / Opf.

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

Typ 31 707  
Radgröße 7 J x 17 H2  
Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring  | Lochzahl/<br>Lochkreis-<br>(mm)/<br>Mittenloch- $\varnothing$<br>(mm) | Ein-<br>press-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abroll-<br>umfang<br>(mm) | Gültig ab<br>Herstell-<br>datum |
|------------|--|---|---------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| -          | B 31 707 35 D/ohne Ring<br>Z 31 707 35 D/ZB $\varnothing$ 70,4- $\varnothing$ 54,1 | 4/100/54,1  | 35                              | 670                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | B 31 707 45 D/ohne Ring<br>Z 31 707 45 D/ZB $\varnothing$ 70,4- $\varnothing$ 54,1 | 4/100/54,1  | 45                              | 630                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | D 31 707 35 D/ohne Ring<br>Z 31 707 35 D/ZD $\varnothing$ 70,4- $\varnothing$ 56,1 | 4/100/56,1  | 35                              | 670                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | D 31 707 45 D/ohne Ring<br>Z 31 707 45 D/ZD $\varnothing$ 70,4- $\varnothing$ 56,1 | 4/100/56,1  | 45                              | 630                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | E 31 707 35 D/ohne Ring<br>Z 31 707 35 D/ZE $\varnothing$ 70,4- $\varnothing$ 56,6 | 4/100/56,6  | 35                              | 670                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | E 31 707 45 D/ohne Ring<br>Z 31 707 45 D/ZE $\varnothing$ 70,4- $\varnothing$ 56,6 | 4/100/56,6  | 45                              | 630                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | F 31 707 35 D/ohne Ring<br>Z 31 707 35 D/ZF $\varnothing$ 70,4- $\varnothing$ 57,1 | 4/100/57,1  | 35                              | 670                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | J 31 707 35 D/ohne Ring<br>Z 31 707 35 D/ZJ $\varnothing$ 70,4- $\varnothing$ 59,1 | 4/100/59,1  | 35                              | 670                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | L 31 707 35 D/ohne Ring<br>Z 31 707 35 D/ZL $\varnothing$ 70,4- $\varnothing$ 60,1 | 4/100/60,1  | 35                              | 670                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | L 31 707 45 D/ohne Ring<br>Z 31 707 45 D/ZL $\varnothing$ 70,4- $\varnothing$ 60,1 | 4/100/60,1  | 45                              | 630                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | P 31 707 30 F/ohne Ring<br>Z 31 707 30 F/ZF $\varnothing$ 70,4- $\varnothing$ 57,1 | 4/108/57,1  | 30                              | 630                  | 1975                      | 9/2003                          |
| -          | M 31 707 30 F/ohne Ring<br>Z 31 707 30 F/ZM $\varnothing$ 70,4- $\varnothing$ 63,4 | 4/108/63,4  | 30                              | 630                  | 1975                      | 9/2003                          |
| -          | P 31 707 16 F/ohne Ring  | 4/108/65,1  | 16                              | 670                  | 1975                      | 9/2003                          |
| -          | P 31 707 30 F/ohne Ring<br>Z 31 707 30 F/ZP $\varnothing$ 70,4- $\varnothing$ 65,1 | 4/108/65,1  | 30                              | 630                  | 1975                      | 9/2003                          |
| -          | L 31 707 42 N/ohne Ring<br>Z 31 707 42 N/ZL $\varnothing$ 70,4- $\varnothing$ 60,1 | 5/108/60,1  | 42                              | 765                  | 2100                      | 9/2003                          |
| -          | M 31 707 42 N/ohne Ring<br>Z 31 707 42 N/ZM $\varnothing$ 70,4- $\varnothing$ 63,4 | 5/108/63,4  | 42                              | 765                  | 2100                      | 9/2003                          |
| -          | P 31 707 42 N/ohne Ring<br>Z 31 707 42 N/ZP $\varnothing$ 70,4- $\varnothing$ 65,1 | 5/108/65,1  | 42                              | 765                  | 2100                      | 9/2003                          |
| -          | T 31 707 42 N/ohne Ring<br>Z 31 707 42 N/ZT $\varnothing$ 70,4- $\varnothing$ 67,1 | 5/108/67,1  | 42                              | 765                  | 2100                      | 9/2003                          |
| -          | G 31 707 27 L/ohne Ring  | 5/98/58,1   | 27                              | 700                  | 2100                      | 9/2003                          |

### Kennzeichnung

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| KBA-Nummer            | 45699          |
| Herstellerzeichen     | R.O.D          |
| Radtyp und Ausführung | 31 707 (s.o.)  |
| Radgröße              | 7,0Jx17H2      |
| Einpreßtiefe          | (s.o.)         |
| Gießereikennzeichen   | -              |
| Herkunftsmerkmal      | -              |
| Herstellungsdatum     | Monat und Jahr |

### Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

### Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

| Anschluß | Reifengröße | Einpresstiefe (mm) | Statische Radlast (kg) |
|----------|-------------|--------------------|------------------------|
| 4/100    | 205/40R17   | 45                 | 670                    |
| 4/108    | 205/40R17   | 16                 | 670                    |
| 4/108    | 205/40R17   | 30                 | 630                    |
| 5/98     | 205/40R17   | 27                 | 700                    |
| 5/108    | 205/40R17   | 42                 | 765                    |

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 13,2 kg.

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

### Anlagen

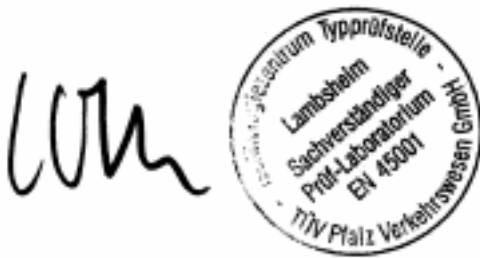
|              |      |          |
|--------------|------|----------|
| Beschreibung | -    | 16.10.03 |
| Radzeichnung | 2381 | 12.02.03 |
| Radzeichnung | 2379 | 21.02.03 |

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 9.Februar 2004



The image shows a handwritten signature 'Coen' in black ink to the left of a circular official stamp. The stamp contains the following text: 'Technologietzentrum Typprüfstelle - König', 'Lambsheim', 'Sachverständiger', 'Prüf-Laboratorium', 'EN 45001', and 'TÜV Pfalz Verkehrswesen'.

Coen

00059843.DOC

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,0Jx17H2 Typ 31 707  
 Hersteller R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

**Auftraggeber** R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
 Alte Reichstrasse 1  
 92637 Weiden / Opf.

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Typ 31 707  
 Radgröße 7,0Jx17H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring                            | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø<br>(mm) | Einpress-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abrollumfang<br>(mm) |
|------------|--|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| -          | L 31 707 42 N/ohne Ring<br>Z 31 707 42 N/<br>ZLØ70,4-Ø60,1 | 5/108/60,1  | 42                         | 765                  | 2251                 |

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer 45699  
 Herstellerzeichen R.O.D  
 Radtyp und Ausführung 31 707 (s.o.)  
 Radgröße 7,0Jx17H2  
 Einpresstiefe (s.o.)  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund      | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M14x1,5           | Kegel 60° | 110               | 28               |
| S02 | Schraube M12x1,5           | Kegel 60° | 110               | 25               |
| S03 | Schraube M12x1,5           | 60°Kegel  | 100               | 24               |

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH (Gutachten Nr. 55199103) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Renault  
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                      | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise  |
|--|------------|-----------|---|---|
| Megane<br>M<br>e2*98/14*0272*..  | 110        | 205/50R17 |   | A02 A04 A05   |
|  | 110        | 215/45R17 | T87                                     | A08 A09 A12   |
|  | 110        | 225/45R17 |   | A14 A19 Flh<br>RDK V17<br>S03                                   |
| Megane Cabrio<br>M<br>e2*98/14*0272*..<br>- Cabrio/Coupé               | 110        | 205/50R17 |   | A02 A04 A05   |
|  | 110        | 215/45R17 | T87                                     | A08 A09 A12   |
|  | 110        | 225/45R17 |   | A14 A19 Cbo<br>Cpe RDK<br>V17 S03                               |
| Megane Grandtour<br>M<br>e2*98/14*0272*..                              | 110        | 205/50R17 |   | A02 A04 A05   |
|  | 110        | 215/45R17 | T87                                     | A08 A09 A12   |
|  | 110        | 225/45R17 |   | A14 A19 Car<br>RDK V17<br>S03                                   |
| Renault Espace<br>JE<br>e2*93/81,98/14*<br>0084*..                     | 72-123     | 205/50R17 | R37 T89 T93                             | A01 A02 A04   |
|  | 72-123     | 215/50R17 | K50 R37 T90 T91 T93 T95                 | A05 A08 A09   |
|  | 72-140     | 225/45R17 | K49 K50 T90 T91 T93 T94                 | A12 A14 A19<br>A60 B02 K42<br>K56 V17 S01                       |
| Renault Espace<br>K<br>e2*98/14*0265*..                                | 85-177     | 225/55R17 |   | A02 A04 A05   |
|  | 85-177     | 235/50R17 | T00 T96                                 | A08 A09 A12   |
|  | 85-177     | 245/50R17 | A01 K49 K50                             | A14 A19 B03<br>RDK V17<br>S01                                   |
| Renault Laguna<br>B56<br>G638,<br>e2*93/81*0012*..<br>e2*98/14*0012*.. | 72-140     | 205/45R17 | T84 T88                                 | A01 A02 A04   |
|  | 72-140     | 205/50R17 | T89 T93                                 | A05 A08 A09   |
|  | 72-140     | 215/40R17 | T83 T85 T87                             | A12 A14 A19   |
|  | 72-140     | 215/45R17 | T87 T88 T91                             | B02 K41 K42   |
|  | 72-140     | 225/45R17 | T90 T91 T93 T94                         | K45 K49 K50<br>K56 Lim V17<br>S01                               |
| Renault Laguna<br>G<br>e2*98/14*0206*..                                | 66-152     | 205/50R17 | R37 T89 T93                             | A02 A04 A05   |
|  | 66-152     | 215/45R17 | R37 T87 T88                             | A08 A09 A12   |
|  | 66-152     | 225/45R17 | A01 K49 K50                             | A14 A19 Car<br>Lim RDK S02                                      |
| Renault Laguna<br>K56<br>e2*93/81*0011*..<br>e2*98/14*0011*..          | 72-140     | 205/50R17 | T89 T93                                 | A01 A02 A04   |
|  | 72-140     | 215/45R17 | T87 T88 T91                             | A05 A08 A09   |
|  | 72-140     | 225/45R17 | T90 T91 T93 T94                         | A12 A14 A19<br>B02 Car K41<br>K42 K45 K49<br>K50 K56 V17<br>S01 |



| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                        | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                         |
|--|------------|-----------|---|--|
| Renault Safrane<br>B54<br>G199,<br>e2*93/81*0063*..,<br>e2*98/14*0063*.. | 82-140     | 205/50R17 | T89 T93                                 | A01 A02 A04                                      |
|  | 82-140     | 215/45R17 | T87 T88 T91                             | A05 A08 A09                                      |
|  | 82-140     | 225/45R17 | T90 T91 T93 T94                         | A12 A14 A19<br>B02 K41 K42<br>K45 K49 V17<br>S01 |
| Renault VelSatis<br>J<br>e2*98/14*0263*..                                | 78-177     | 225/55R17 | A11 K49 K50                             | A01 A02 A04                                      |
|  | 78-177     | 235/50R17 | A12 K49 K50                             | A05 A08 A09<br>A14 A19 B03<br>RDK Srv S01        |

### Auflagen und Hinweise

**A01** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.  
Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A11** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A19** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

**A60** Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.

**B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

**B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).

**Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

**Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

**Fih** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3-türig und 5-türig).

**K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

**K49** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K50** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

**R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

**RDK** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß, wenn vorhanden, das serienmäßige RDK- bzw. RDC-System (Elektronisches Reifendruck-Kontrollsystem) in Verbindung mit den Sonderrädern ggf. nicht mehr funktionsfähig ist. Dieses System ist dann durch einen Fach-Händler zu deaktivieren oder durch ein geeignetes Reifendruck-Kontrollsystem, wenn möglich, zu ersetzen.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S03** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**Srv** Zur Befestigung der Sonderräder an Fahrzeugen bis MJ 2002 dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsschrauben M12x1,5; ab MJ 2003 dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsschrauben M14x1,5; (siehe Tabelle Befestigungsmittel Seite 1) verwendet werden.

**T00** Reifen (LI 100) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1600 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T83** Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T84** Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T85** Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T94** Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T95** Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T96** Reifen (LI 96) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1420 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**V17** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

|        | Vorderachse | Hinterachse                                |
|--------|-------------|--|
| Nr. 1  | 205/40R17   | 225/35R17                                  |
| Nr. 2  | 205/45R17   | 235/40R17                                  |
| Nr. 3  | 205/50R17   | 225/45R17, 235/45R17, 245/40R17, 255/40R17 |
| Nr. 4  | 215/40R17   | 245/35R17                                  |
| Nr. 5  | 215/45R17   | 225/45R17, 235/40R17, 245/40R17, 255/40R17 |
| Nr. 6  | 215/50R17   | 235/45R17, 245/45R17, 275/40R17            |
| Nr. 7  | 225/45R17   | 245/40R17, 255/40R17, 265/40R17            |
| Nr. 8  | 225/50R17   | 245/45R17, 255/45R17                       |
| Nr. 9  | 225/55R17   | 245/50R17, 255/50R17                       |
| Nr. 10 | 235/40R17   | 265/35R17, 275/35R17                       |
| Nr. 11 | 235/45R17   | 255/40R17, 265/40R17                       |
| Nr. 12 | 235/50R17   | 255/45R17                                  |
| Nr. 13 | 235/55R17   | 255/50R17                                  |
| Nr. 14 | 245/40R17   | 255/40R17, 275/35R17                       |
| Nr. 15 | 245/45R17   | 265/40R17, 275/40R17                       |
| Nr. 16 | 255/45R17   | 285/40R17                                  |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

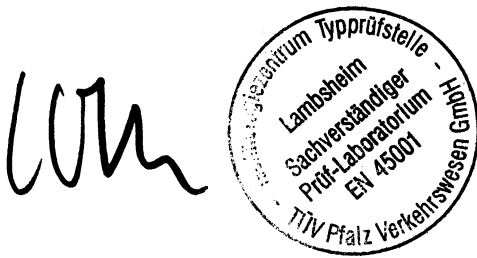
Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 7 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum September 2003.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 13.März 2007



Coen

00105453.DOC